



QU493

ESD-Lötrauchabsorber

ESD-Soldering Smoke Absorber

ESD-Soldeerdamp Absorber

ESD-Absorbedor de humos de soldadura

ESD-Assorbitore di fumi di saldatura

ESD-Absorbeur de fumées de soudure



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

+49 (0) 3491/6181-0

info@quick-tools.de

www.quick-tools.de



GEBRUIKSAANWIJZING

ISTRUZIONI PER L'USO



INSTRUCCIONES DE USO

MODE D'EMPLOI

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Technischen Daten	1
1.3.	Inbetriebnahme/Bedienung	2
1.4.	Luftstromrichtung ändern	2
1.5.	Gebrauchshinweise	2
2.	English	5
2.1.	Safety Instruction	5
2.2.	Funktion	5
2.3.	Specification	6
2.4.	Operation Instruction	6
2.5.	Replacing the Filter	7
3.	Nederlands	9
3.1.	Veiligheidsinstructies	9
3.2.	Functie	9
3.3.	Technische gegevens	10
3.4.	Bedieningsinstructie	10
3.5.	Het filter vervangen	11
4.	Español	13
4.1.	Instrucciones de seguridad	13



GEBRUIKSAANWIJZING



INSTRUCCIONES DE USO



ISTRUZIONI PER L'USO



MODE D'EMPLOI

4.2.	Función	13
4.3.	Especificación	14
4.4.	Instrucciones de uso	14
4.5.	Sustitución del filtro	15
5.	Italiano	17
5.1.	Istruzioni per la sicurezza	17
5.2.	Funzione	17
5.1.	Specifiche	18
5.2.	Istruzioni per il funzionamento	18
5.3.	Sostituzione del filtro	19
6.	Francés	21
6.1.	Instrucciones de seguridad	21
6.2.	Función	21
6.3.	Especificación	22
6.4.	Instrucciones de uso	22
6.5.	Sustitución del filtro	23

1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINES QUICK LÖTRAUCHABSORBERS. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Das Gerät ist nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung und Frequenz zu betreiben.

Das Gerät niemals in Verbindung mit offenem Feuer benutzen.

Das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen.

Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.

Das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder Gegenständen betreiben.

Während des Betriebs darf das Gerät nicht mit Tüchern oder anderen Materialien abgedeckt werden.

1.2. Technischen Daten

Anschlussleistung	23W (50Hz) / 20W (60Hz)
Gewicht	1,5kg
Accessories	3x Ersatzfilter, Luftstromblech
Größe des Kohlefilters	130 x 130 x 10 mm
Gewicht des Aktivkohlefilters	7g
Maximale Partikelaufnahme	2g

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.3. Inbetriebnahme/Bedienung

Die Löt Rauchabsaugung ist sofort einsatzbereit. Um den optimalsten Absaugeffekt zu erzielen kann der Winkel des Gerätes eingestellt werden. Lösen sie dazu bitte die seitlichen Feststellschrauben(2).



Stellen Sie bitte sicher, dass das Gerät einen festen Stand auf dem Tisch hat.

1.4. Luftstromrichtung ändern

Mit Hilfe des Luftstrombleches kann die Richtung des Luftstromes geändert werden. Schieben Sie dazu auf der Rückseite die runde Lüfterabdeckung nach unten heraus und schieben Sie das Luftstromblech von unten, oben oder seitlich ein.



1.5. Gebrauchshinweise

- Der Filter sollte 1 x im Monat gewechselt werden, nach dieser Zeit sinkt die Effektivität des Filters deutlich.
- Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz betreiben.
- Netzkabel und Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
- Gerät nur zum Absaugen von Rauch verwenden.
- Das Gerät ausschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt ist.
- Das Gerät von Kindern fernhalten.
- Mindestabstand zu heißen Geräten (Heizplatte, Lötkolben) einhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihres QUICK LÖTRAUCHABSORBERS und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK Rauch-Absauger
Handelsbezeichnung: QUICK 493
Modellbezeichnung: QU493

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich
deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

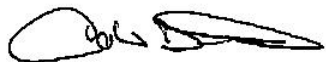
Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur
Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus)
und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 03.09.2026



(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer

2. English

Thank you for purchasing a QUICK SMOKE ABSORBER. Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

- Appliance should be used with rated voltage and frequency.
- Don't disconnect the appliance with wet hands and without to force the supply cord.
- Don't move the appliance with and of supply cord.
- Use the appliance only in the described manner.
- If the appliance is not used, please turn of.
- Don't use or stop the use if the appliance is damaged especially the supply cord and the case.
- Don't immerse the appliance in liquid.
- Periodically maintenance(description see in this manual) of the appliance is necessary.
- Children don't recognize the risks of electrical appliance.
- Therefore use or keep the appliance only under supervision of adults and out of the reach from children.
- The appliance don't put down near hot surfaces, e.g. Hotplate, oven etc., because the material can smelt the appliance should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers tablecloths, curtains, etc.

2.2. Funktion

Soldering work requires a flux. This flux is mainly composed of rosin-resin and is mixed with a slight activator(halogen organic agent), wich is commonly called "pine resin". Abietic acid($C_{20}H_{30}O_2$), the maincomponent of rosin is created. In this process, noxious components such as salicylic acid. HOC_6H_4HO) and

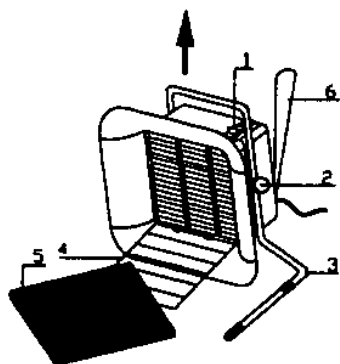
activators generate hydrogen chloride(HCL), etc. Inhalation of such noxious components will result in headaches, nausea, eye irritations, etc.

QUICK Smoke Absorber is a newly developed product with a high performance fan and an activated carbon filter designed to absorb flux and lead fumes.

2.3. Specification

Power Consumption	23W (50Hz) / 20W (60Hz)
Wight	1,5kg
Accessories	Filter(3 pieces), Air direction adjustment
Carbon Filter Size	130 x 130 x 10 mm
Amount of activated carbon filter	7g
Max. absorbing weight of noxious components per one filter	2g

2.4. Operation Instruction



- 1 power switch
- 2 knob
- 3 stand
- 4 filter guide
- 5 filter
- 6 board and tube for air direction adjustment

Open the filter guide **4** and install the activated carbon filter **5**, then close the filter guide, loosen the knob **2**, and adjust the angle, tighten the knob after adjustment.

As for the desktop smoke absorber, be sure to make it stable on the desk. The angle can be adjusted to achieve the optimum smoking effect.

2.5. Replacing the Filter

Under normal operations conditions, the filter should be replaced once a month since absorption capacity declines. The filter may also need replacement when the dust adhere. Never allow the filter become wet.

We wish you much joy and success in using your QUICK SOLDER FUME ABSORBER and are happy to receive your suggestions for improvements.

You can also contact us if you have any problems or questions about your application.

Your team at Bräunlich GmbH

EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive 2014/35/EC (Nr. 01-20)

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK SMOKE ABSORBER
Trade name: Trade QUICK 493
Model name: 493

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

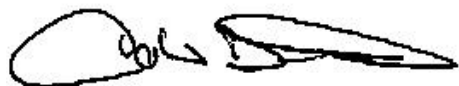
The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 03/09/2026



(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

WIJ DANKEN U VOR DE AANSCHF VAN EEN QUICK SMOKE ABSORBER. LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOÓR INGEBRUIKNAME EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS DIE VOOR ALLE GEBRUIKERS GEMAKKELIJK TOEGANKELIJK.

3.1. Veiligheidsinstructies

- Het apparaat moet worden gebruikt met de nominale spanning en frequentie.
- Ontkoppel het apparaat niet met natte handen en zonder het netsnoer te forceren.
- Verplaats het apparaat niet met en zonder het netsnoer.
- Gebruik het apparaat alleen op de beschreven wijze.
- Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet of stop het gebruik ervan als het beschadigd is, vooral het netsnoer en de behuizing.
- Zet het apparaat niet in vloeistof.
- Periodiek onderhoud (beschrijving zie in deze handleiding) van het toestel is noodzakelijk.
- Kinderen herkennen de risico's van elektrische apparaten niet.
- Gebruik of bewaar het apparaat daarom alleen onder toezicht van volwassenen en buiten het bereik van kinderen.
- Het apparaat niet neerzetten in de buurt van hete oppervlakken, bv. kookplaat, oven enz., omdat het materiaal kan ruiken Het apparaat mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.

3.2. Functie

Soldeerwerk vereist een vloeimiddel. Dit vloeimiddel is hoofdzakelijk samengesteld uit colofonium-hars en wordt gemengd met een lichte activator

(organisch halogeenmiddel), die gewoonlijk "dennenhars" wordt genoemd². Er ontstaat abiëtezuur (CHO_{20302}), het hoofdbestanddeel van colofonium. In dit proces worden schadelijke componenten zoals salicylzuur. $\text{HOC H}_{64} \text{HO}$) en activatoren genereren waterstofchloride (HCL), enz. Inademing van dergelijke schadelijke componenten leidt tot hoofdpijn, misselijkheid, oogirritaties, enz.

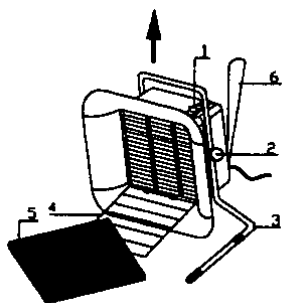
QUICK Smoke Absorber is een nieuw ontwikkeld product met een krachtige ventilator en een actief koolfilter, ontworpen om flux- en looddampen te absorberen.

3.3. Technische gegevens

Stroomverbruik	23W (50Hz) / 20W (60Hz)
Wicht	1,5kg
Accessoires	Filter (3 stuks), Luchtrichting aanpassing
Koolstoffiltergrootte	130 x 130 x 10 mm
Hoeveelheid actieve koolfilter	7g
Max. absorptiegewicht van schadelijke componenten per één filter	2g

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Bedieningsinstructie



1 vermogensschakelaar

2 knop

3 stond

4 filtergids

5 filter

6 plank en buis voor aanpassing van de luchtrichting

Open de filtergeleider **4** en installeer het actieve koolfilter **5**, sluit vervolgens de filtergeleider, draai de knop **2** los en stel de hoek af, draai de knop na het afstellen weer vast.

Zorg ervoor dat de desktop rookdemper stabiel op het bureau staat. De hoek kan worden aangepast voor een optimaal rookeffect.

3.5. Het filter vervangen

Onder normale bedrijfsomstandigheden moet het filter eenmaal per maand worden vervangen omdat de absorptiecapaciteit afneemt. Het filter kan ook aan vervanging toe zijn wanneer het stof aangroeit. Laat het filter nooit nat worden.

We wensen u veel plezier en succes met het gebruik van uw SNELLE SOLDEER DAMPABSORBER en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen.

U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.

Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG (Nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productaanduiding: QUICK SOLDEERDAMP ABSORBER
Handelsnaam: QUICK 493
Modelnaam: QU493

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EG - met inbegrip van de wijzigingen die ten tijde van de verklaring van toepassing waren.

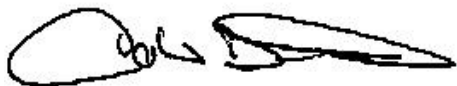
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 03.09.2026



(Handtekening)
De heer Tobias Bräunlich, CEO

4. Español

GRACIAS POR COMPRAR UN S QUICK SOLDER HUME ABSORBER. Por favor, lee el manual de usuario antes de usarlo y guárdalo en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

- El aparato debe utilizarse con la tensión y frecuencia nominales.
- No desconecte el aparato con las manos mojadas y sin forzar el cable de alimentación.
- No mueva el aparato con y sin el cable de alimentación.
- Utilice el aparato sólo de la manera descrita.
- Si el aparato no se utiliza, apáguelo.
- No utilice o deje de utilizar el aparato si está dañado, especialmente el cable de alimentación y la carcasa.
- No sumerja el aparato en líquido.
- Es necesario realizar un mantenimiento periódico (ver descripción en este manual) del aparato.
- Los niños no reconocen los riesgos de los aparatos eléctricos.
- Por lo tanto, utilice o guarde el aparato sólo bajo la supervisión de adultos y fuera del alcance de los niños.
- No coloque el aparato cerca de superficies calientes, por ejemplo, placas de cocción, hornos, etc., ya que el material puede oler mal. No impida la ventilación del aparato tapando los orificios de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.

4.2. Función

El trabajo de soldadura requiere un fundente. Este fundente se compone principalmente de resina de colofonia y se mezcla con un ligero activador (agente orgánico halógeno), que comúnmente se denomina "resina de pino2. Se crea ácido abiético ($C_{19}H_{31}O_2$), el principal componente de la colofonia. En este proceso, componentes nocivos como el ácido salicílico (HOC_6H_4HO) y activadores generan cloruro de hidrógeno(HCL), etc. La inhalación de dichos

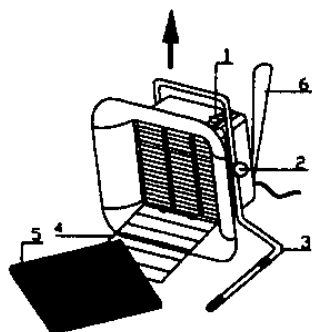
componentes nocivos provocará dolores de cabeza, náuseas, irritaciones oculares, etc.

QUICK Smoke Absorber es un producto de nuevo desarrollo con un ventilador de alto rendimiento y un filtro de carbón activado diseñado para absorber los humos de fundente y plomo.

4.3. Especificación

Consumo de energía	23 W (50 Hz) / 20 W (60 Hz)
Wight	1,5kg
Accesorios	Filtro (3 piezas), Ajuste de la dirección del aire
Tamaño del filtro de carbón	130 x 130 x 10 mm
Cantidad de filtro de carbón activado	7g
Peso máximo de absorción de componentes nocivos por un filtro	2g

4.4. Instrucciones de uso



- 1 interruptor de encendido
- 2 pomo
- 3 de pie
- 4 guía del filtro
- 5 filtro
- 6 placa y tubo para ajuste de la dirección del aire

Abra la guía del filtro **4** e instale el filtro de carbón activado **5**, luego cierre la guía del filtro, afloje la perilla **2** y ajuste el ángulo, apriete la perilla después del ajuste.

En cuanto al absorbedor de humo de sobremesa, asegúrese de que quede estable sobre el escritorio. El ángulo se puede ajustar para conseguir el efecto de ahumado óptimo.

4.5. Sustitución del filtro

En condiciones normales de funcionamiento, el filtro debe sustituirse una vez al mes, ya que la capacidad de absorción disminuye. También puede ser necesario sustituir el filtro cuando el polvo se adhiera. Nunca permita que el filtro se moje.

Te deseamos mucha alegría y éxito usando tu ABSORBEDOR RÁPIDO DE HUMOS DE SOLDADURA y estamos encantados de recibir tus sugerencias para mejoras.

También puedes contactarnos si tienes algún problema o pregunta sobre tu solicitud.

Tu equipo en Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ABSORBEDOR DE HUMOS DE SOLDADURA
Nombre comercial: QUICK 493
Nombre del modelo: QU493

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

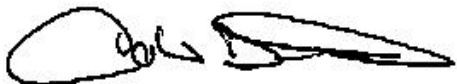
Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 03.09.2026



(Firma)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

Grazie per aver acquistato un ASSORBITORE DI FUMO RAPIDO. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro e facilmente accessibile a tutti gli utenti.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

- L'apparecchio deve essere utilizzato con la tensione e la frequenza nominale.
- Non scollegare l'apparecchio con le mani bagnate e senza forzare il cavo di alimentazione.
- Non spostare l'apparecchio con o senza il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio solo nel modo descritto.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, spegnerlo.
- Non utilizzare o interrompere l'uso se l'apparecchio è danneggiato, in particolare il cavo di alimentazione e la custodia.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi.
- È necessaria una manutenzione periodica (descrizione in questo manuale) dell'apparecchio.
- I bambini non riconoscono i rischi degli apparecchi elettrici.
- Pertanto, utilizzare o conservare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti e fuori dalla portata dei bambini.

5.2. Funzione

Il lavoro di saldatura richiede un fluxante. Questo fluxante è composto principalmente da colofonia-resina ed è miscelato con un leggero attivatore

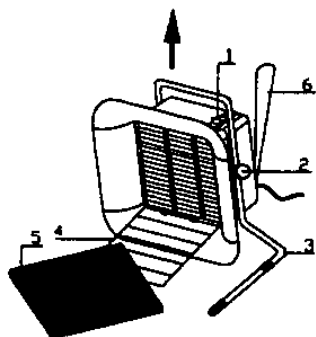
(agente organico alogeno), comunemente chiamato "resina di pino2". Viene creato l'acido abietico ($C_{19}H_{31}O_2$), il componente principale della colofonia. In questo processo, componenti nocivi come l'acido salicilico (HOC_6H_4OH) e gli attivatori generano cloruro di idrogeno (HCL), ecc. L'inalazione di tali componenti nocivi provoca mal di testa, nausea, irritazioni agli occhi, ecc.

QUICK Smoke Absorber è un prodotto di nuova concezione dotato di una ventola ad alte prestazioni e di un filtro a carboni attivi progettato per assorbire i fumi del flusso e del piombo.

5.1. Specifiche

Consumo di energia	23W (50Hz) / 20W (60Hz)
Wight	1,5 kg
Accessori	Filtro (3 pezzi), Regolazione della direzione dell'aria
Dimensione del filtro a carbone	130 x 130 x 10 mm
Quantità di filtro a carbone attivo	7g
Peso massimo assorbibile di componenti nocivi per un filtro	2g

5.2. Istruzioni per il funzionamento



1 interruttore di alimentazione

2 manopole

3 stufe

4 Guida ai filtri

5 filtri

6 scheda e tubo per la regolazione della direzione dell'aria

Aprire la guida del filtro **4** e installare il filtro a carboni attivi **5**, quindi chiudere la guida del filtro, allentare la manopola **2** e regolare l'angolo, stringendo la manopola dopo la regolazione.

Per quanto riguarda l'assorbi-fumo da tavolo, assicurarsi che sia stabile sulla scrivania. L'angolo può essere regolato per ottenere un effetto fumo ottimale.

5.3. Sostituzione del filtro

In condizioni di normale funzionamento, il filtro deve essere sostituito una volta al mese, poiché la capacità di assorbimento diminuisce. Il filtro può essere sostituito anche quando la polvere aderisce. Non lasciare mai che il filtro si bagni.

Ti auguriamo molta felicità e successo nell'utilizzo del tuo ASSORBITORE DI FUMO DI SALDATURA RAPIDA e siamo felici di ricevere i tuoi suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci se hai problemi o domande riguardo alla tua domanda.

Il tuo team presso Bräunlich GmbH

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE (N. 01-20)

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK ASSORBITORE DI FUMO DI SALDATURA
Nome commerciale: QUICK 493
Nome del modello: QU493

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
Data: 03.09.2026



(Firma)
Tobias Bräunlich, CEO

6. Français

Le remercions que vous ayez acquis un QUICK SMOKE ABSORBER. Lisez le manuel de instructions avant de la mise en service et gardez-le en un lieu sûr et de facile accès pour tous les utilisateurs.

6.1. Instructions de sécurité

- Le dispositif doit être utilisé avec la tension et la fréquence nominales.
- Ne déconnectez pas le dispositif avec les mains mouillées et sans forcer le câble d'alimentation.
- Ne déplacez pas le dispositif avec et sans le câble d'alimentation.
- Utilisez le dispositif uniquement de la manière décrite.
- Si le dispositif n'est pas utilisé, éteignez-le.
- Ne utilisez pas ou ne laissez pas utiliser le dispositif si celui-ci est endommagé, en particulier le câble d'alimentation et le boîtier.
- Ne plongez pas le dispositif dans un liquide.
- Il est nécessaire d'effectuer une maintenance périodique (voir la description dans ce manuel) du dispositif.
- Les enfants ne reconnaissent pas les dangers des appareils électriques.
- Par conséquent, utilisez ou conservez le dispositif uniquement sous la supervision d'adultes et hors de la portée des enfants.
- Ne placez pas le dispositif près de surfaces chaudes, par exemple, plaques de cuisson, fours, etc., car le matériau peut sentir mauvais. Ne bloquez pas la ventilation du dispositif en couvrant les orifices de ventilation avec des objets tels que des périodiques, des nappes, des rideaux, etc.

6.2. Fonction

Le travail de soudage nécessite un fondant. Ce fondant est composé principalement de résine de colophane et se mélange avec un léger activateur (agent

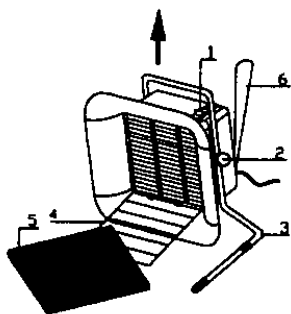
orgánico halógeno), que comúnmente se denomina "resina de pino². Se crea ácido abiético ($C_{19}H_{31}O_2$), el principal componente de la colofonia. En este proceso, componentes nocivos como el ácido salicílico. $HOC_{64}HO$) y activadores generan cloruro de hidrógeno(HCL), etc. La inhalación de dichos componentes nocivos provocará dolores de cabeza, náuseas, irritaciones oculares, etc.

QUICK Smoke Absorber es un producto de nuevo desarrollo con un ventilador de alto rendimiento y un filtro de carbón activado diseñado para absorber los humos de fundente y plomo.

6.3. Especificación

Consumo de energía	23 W (50 Hz) / 20 W (60 Hz)
Wight	1,5kg
Accesorios	Filtro (3 piezas), Ajuste de la dirección del aire
Tamaño del filtro de carbón	130 x 130 x 10 mm
Cantidad de filtro de carbón activado	7g
Peso máximo de absorción de componentes nocivos por un filtro	2g

6.4. Instrucciones de uso



1 interruptor de encendido

2 pomo

3 de pie

4 guía del filtro

5 filtro

6 placa y tubo para ajuste de la dirección del aire

Abra la guía del filtro **4** e instale el filtro de carbón activado **5**, luego cierre la guía del filtro, afloje la perilla **2** y ajuste el ángulo, apriete la perilla después del ajuste

En cuanto al absorbedor de humo de sobremesa, asegúrese de que quede estable sobre el escritorio. El ángulo se puede ajustar para conseguir el efecto de ahumado óptimo.

6.5. Sustitución del filtro

En condiciones normales de funcionamiento, el filtro debe sustituirse una vez al mes, ya que la capacidad de absorción disminuye. También puede ser necesario sustituir el filtro cuando el polvo se adhiera. Nunca permita que el filtro se moje.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre ABSORBEUR RAPIDE DE FUMÉE À SOUDURE et nous sommes heureux de recevoir vos suggestions d'amélioration.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre candidature.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE (Nº 01-20)

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ABSORBÈR DE FUMÈES DE SOUDERE
Nombre comercial: QUICK 493
Nombre del modelo: QU493

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 50081-1 / 1992: EN 55014, EN 61000-3-2 /-3
EN 50082-1 1997: EN 55014-2
EN 60335-1:1994+A1+A2+A11+A12+A13+A14+A15+A16
EN 60335-2-80:1997

Lugar: Lutherstadt Wittenberg
Fecha: 03.09.2026



(Firma)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General



GEBRUIKSAANWIJZING



ISTRUZIONI PER L'USO



INSTRUCCIONES DE USO



MODE D'EMPLOI

**Bräunlich GmbH**

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

 +49 (0) 3491/6181-0 info@quick-tools.de www.quick-tools.de

Version: 2026-09-03